



23.01.2012

Kokousaika 23.01.2012 18:10 - 19:18

Kokouspaikka Kaupunginhallituksen istuntosali

Läsnä

Jäsenet

Rautava, Risto kaupunginhallituksen puheenjohtaja  
Bryggare, Arto varapuheenjohtaja  
Helistö, Kimmo  
Hellström, Sanna  
Kantola, Tarja  
Rauhamäki, Tatu poistui 19:11, poissa: osa 8§  
Urho, Ulla-Marja

Muut

Krohn, Minerva kaupunginvaltuuston puheenjohtaja  
poistui 18:58, poissa: 8§  
Hiltunen, Rakel kaupunginvaltuuston 2.  
varapuheenjohtaja  
poistui 19:01, poissa: 8§  
Pajunen, Jussi kaupunginjohtaja  
Sauri, Pekka apulaiskaupunginjohtaja  
Haatainen, Tuula apulaiskaupunginjohtaja  
poistui 18:40, poissa: 7§, 8§  
Penttilä, Hannu apulaiskaupunginjohtaja  
Räty, Laura apulaiskaupunginjohtaja  
Korhonen, Tapio rahoitusjohtaja  
Kari, Tapio lehdistöpäällikkö  
Hirvonen, Mira hallintosihteeri  
Nyfors, Maria hallintosihteeri  
Hakavuori, Juha toimitusjohtaja  
saapui 18:42, poistui 19:07, läsnä:  
osa 8§  
Kauppinen, Harri asiantuntija  
saapui 18:14, poistui 18:33, läsnä:  
osa 6§  
Kunnas, Veikko asiantuntija  
saapui 18:14, poistui 18:33, läsnä:  
osa 6§  
Tolonen, Johanna asiantuntija  
saapui 18:14, poistui 18:33, läsnä:



23.01.2012

---

osa 6§

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/konsernij>  
aosto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

800012-62637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alvno**

FI02012566



23.01.2012

---

§	Asia	
4	Kj/1	Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta
5	Kj/2	Tämän kokouksen päätösten täytäntöönpano
6	Kj/3	Musiikkitalo Oy:n ja Finlandia-talo Oy:n yhteistyötilanne
7	Kj/4	Edustajien nimeäminen Sydkustens landskapsförbund rf:n liittokokoukseen 2012
7	Kj/4	Val av representanter vid Sydkustens landskapsförbund rf:s förbundsmöte 2012
8	Ryj/1	Helsingin Bussiliikenne Oy:n ajankohtaiskatsaus



23.01.2012

Kj/1

#### § 4

### Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta

#### Päätös

Konsernijaosto päätti todeta kokouksen lailliseksi ja päätösvaltaiseksi sekä valita jäsenet Rauhamäen (varalla Urho) ja Kantolan (varalla Helistö) tarkastamaan tämän kokouksen pöytäkirjan.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

#### Päätösehdotus

Konsernijaosto päättäneen todeta kokouksen lailliseksi ja päätösvaltaiseksi sekä valita jäsenet Rauhamäen (varalla Urho) ja Kantolan (varalla Helistö) tarkastamaan tämän kokouksen pöytäkirjan.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen



23.01.2012

Kj/2

## § 5

### Tämän kokouksen päätösten täytäntöönpano

#### Päätös

Konsernijaosto päätti, että tämän kokouksen päätökset voidaan panna täytäntöön ennen kuin ne ovat saaneet lainvoiman, ellei erikseen toisin ole päätetty tai myöhemmin päätetä.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

#### Päätösehdotus

Konsernijaosto päättäne, että tämän kokouksen päätökset voidaan panna täytäntöön ennen kuin ne ovat saaneet lainvoiman, ellei erikseen toisin ole päätetty tai myöhemmin päätetä.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/konsernij>  
aosto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

800012-62637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



23.01.2012

Kj/3

## § 6

### Musiikkitalo Oy:n ja Finlandia-talo Oy:n yhteistyötilanne

HEL 2011-005482 T 00 01 01

#### Päätös

Konsernijaosto päätti merkitä Musiikkitalo Oy:n ja Finlandia-talo Oy:n toiminnallisia yhteistyömahdollisuuksia koskevan keskustelun tiedoksi.

#### Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

#### Lisätiedot

Pia Halinen, controller, puhelin: 310 25718  
pia.halinen(a)hel.fi

#### Päätösehdotus

Konsernijaosto päättäneen merkitä Musiikkitalo Oy:n ja Finlandia-talo Oy:n toiminnallisia yhteistyömahdollisuuksia koskevan keskustelun tiedoksi.

#### Esittelijä

Musiikkitalon toiminta on eriytetty kiinteistöä ylläpitäväksi Kiinteistöosakeyhtiö Helsingin Mannerheimintie 13 a:ksi ja erilliseksi palveluyhtiöksi Helsingin Musiikkitalo Oy:ksi.

Palveluyhtiön tehtävänä on vuokrata talon tiloja, tarjota talon käyttöön liittyviä palveluita sekä järjestää tilaisuuksia ja markkinoida Musiikkitaloa. Helsingin Musiikkitalo Oy:n omistus jakautuu seuraavasti: Helsingin kaupunki 36,7 %, Yle 36,7 % ja Sibelius-Akatemia 26,6 % osakkeista.

Finlandia-talo Oy on Helsingin kaupungin kokonaan omistama osakeyhtiö, joka vuokraa Finlandia-talon tiloja, ulkoalueita sekä myy tarvittavia palveluja mukaan lukien ravintolapalveluja tilaisuuksien järjestäjille sekä järjestää ja tuottaa kokous-, kongressi-, konsertti- ja juhlatapahtumia. Yhtiö on vuokrannut Finlandia-talon tilat kiinteistön omistavalta Helsingin kaupungilta. Musiikkitalo ja Finlandia-talo sijaitsevat lähellä toisiaan toimintojen keskittyessä Töölönlahden alueelle.

Helsingin Musiikkitalo Oy:n vt. toimitusjohtaja Harri Kauppinen ja Finlandia-talo Oy:n toimitusjohtaja Johanna Tolonen esittävät konsernijaoston kokouksessa näkemyksiään Musiikkitalon ja Finlandia-talon toiminnallisista yhteistyömahdollisuuksista. Asiantuntijoiksi konsernijaoston kokoukseen on kutsuttu myös Musiikkitalo Oy:n



23.01.2012

Kj/3

hallituksen puheenjohtaja Veikko Kunnas ja Finlandia-talo Oy:n  
hallituksen puheenjohtaja Jarmo R. Lehtinen. Keskustelua  
yhteistyömahdollisuuksista on käyty konsernijaoston kokouksissa  
14.3.2011 ja 29.11.2010.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Pia Halinen, controller, puhelin: 310 25718  
pia.halinen(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/konsernij>  
aosto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

800012-62637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



23.01.2012

Kj/4

## § 7

### Edustajien nimeäminen Sydkustens landskapsförbund rf:n liittokokoukseen 2012

Pöydälle 23.01.2012

HEL 2011-010800 T 00 01 06

#### Päätös

Kaupunginhallituksen konsernijaosto päätti panna asian pöydälle.

#### Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

#### Lisätiedot

Anja Vallittu, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36046  
anja.vallittu(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Maakuntaliiton kirje 28.12.2011.pdf

#### Otteet

##### Ote

Sydkustens landskapsförbund rf  
Nimetyt edustajat ja  
varaedustajat

##### Otteen liitteet

Liite 1

#### Päätösehdotus

Konsernijaosto päättäneen nimetä Helsingin kaupungin edustajiksi Sydkustens Landskapsförbund rf:n varsinaiseen liittokokoukseen 2012 Paraisilla seuraavat henkilöt:

Puolue/ryhmä	Kaupungin edustajat	Henkilökohtaiset varaedustajat
Kok.		
Kok.		
Vihr.		
Vihr.		
SDP		
SDP		
Vänst.		
RKP		
RKP		
RKP		

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/konsernij>  
aosto

#### Puhelin

+358 9 310 1641  
Tilinro  
800012-62637

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566





23.01.2012

Kj/4

## Esittelijä

Sydkustens landskapsförbund rf (Etelärannikon maakuntaliitto ry) ilmoittaa (28.12.2011), että sen varsinainen liittokokous pidetään torstaina 19.4.2012 Paraisilla. Jäsenkuntia pyydetään nimeämään edustajansa kokoukseen 22.3.2012 mennessä. Maakuntaliiton kirje on tämän asian liitteenä.

Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat.

Yhdistyksen sääntöjen mukaan jäsenkunnat nimeävät yhden varsinaisen edustajan jokaista alkavaa tuhatta ruotsinkielistä asukasta kohden, yhteensä kuitenkin enintään 10 edustajaa sekä yhtä monta henkilökohtaista varaedustajaa. Äänten ja edustajien määrä on sama.

Konsernijaoston valittua edustajat liittokokoukseen kaupunginhallituksen puheenjohtaja päättää erikseen virkamatkasta Khn johtosäännön ja luottamushenkilöiden palkkiosäännön mukaisesti.

## Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

## Lisätiedot

Anja Vallittu, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36046  
anja.vallittu(a)hel.fi

## Liitteet

1 Maakuntaliiton kirje 28.12.2011.pdf

## Otteet

### Ote

Sydkustens landskapsförbund rf  
Nimetyt edustajat ja  
varaedustajat

### Otteen liitteet

Liite 1

---

## Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

## Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/konsernij>  
aosto

## Puhelin

+358 9 310 1641

## Tilinro

800012-62637

## Faksi

+358 9 655 783

## Y-tunnus

0201256-6  
Alvno  
FI02012566



23.01.2012

Kj/4

## § 7

### Val av representanter vid Sydkustens landskapsförbund rf:s förbundsmöte 2012

Bordlades 23.01.2012

HEL 2011-010800 T 00 01 06

#### Beslut

Stadsstyrelsens koncernsektion beslutade bordlägga ärendet.

Föredragande

stadsdirektören  
Jussi Pajunen

Upplysningar

Anja Vallittu, stadssekreterare, Telefon: 310 36046  
anja.vallittu(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Landskapsförbundets skrivelse 28.12.2011

#### Utdrag

##### Utdrag

Sydkustens landskapsförbund rf  
Valda representanter och  
ersättare

##### Bilagor till utdrag

Bilaga 1

#### Beslutsförslag

Koncernsektionen beslutar utse följande personer till representanter för Helsingfors stad vid Sydkustens landskapsförbund rf:s ordinarie förbundsmöte 2012 i Pargas:

Parti/grupp	Stadens representanter	Personliga ersättare
Saml.		
Saml.		
Gröna		
Gröna		
SDP		
SDP		
Vänst.		
SFP		
SFP		
SFP		



23.01.2012

Kj/4

## Föredraganden

Sydkustens landskapsförbund rf meddelar (28.12.2011) att dess ordinarie förbundsmöte hålls torsdag 19.4.2012 i Pargas. Medlemskommunerna ombeds att utse sina representanter till mötet senast 22.3.2012. Landskapsförbundets skrivelse utgör bilaga till detta ärende.

På mötet behandlas stadgeenliga ärenden.

Enligt föreningens stadgar utser medlemskommunerna en ordinarie representant för varje påbörjat tusental svenskspråkiga invånare, sammanlagt dock högst 10 representanter, och lika många personliga ersättare. Antalet röster är detsamma som antalet representanter.

Efter att koncernsektionen valt representanter till förbundsmötet fattar stadsstyrelsens ordförande separat beslut om tjänsteresan i enlighet med instruktionen för stadsstyrelsen och arvodesstadgan för stadens förtroendevalda.

### Föredragande

stadsdirektören  
Jussi Pajunen

### Upplysningar

Anja Vallittu, stadssekreterare, Telefon: 310 36046  
anja.vallittu(a)hel.fi

## Bilagor

1 Landskapsförbundets skrivelse 28.12.2011

## Utdrag

### Utdrag

Sydkustens landskapsförbund rf  
Valda representanter och  
ersättare

### Bilagor till utdrag

Bilaga 1



23.01.2012

Ryj/1

## § 8

### Helsingin Bussiliikenne Oy:n ajankohtaiskatsaus

HEL 2012-000138 T 00 01 05

#### Päätös

Konsernijaosto päätti merkitä Helsingin Bussiliikenne Oy:n ajankohtaiskatsauksen tiedoksi kehottaen samalla Helsingin Bussiliikenne Oy:tä jatkamaan toiminnan kannattavuuden parantamiseen tähtääviä toimenpiteitä.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri

Lisätiedot

Pia Halinen, controller, puhelin: 310 25718  
pia.halinen(a)hel.fi

#### Päätösehdotus

Konsernijaosto päättäneen merkitä Helsingin Bussiliikenne Oy:n ajankohtaiskatsauksen tiedoksi kehottaen samalla Helsingin Bussiliikenne Oy:tä jatkamaan toiminnan kannattavuuden parantamiseen tähtääviä toimenpiteitä.

#### Esittelijä

Helsingin Bussiliikenne Oy on Helsingin kaupungin kokonaan omistama yhtiö, jonka markkinaosuus linjaliikenteessä pääkaupunkiseudulla on noin 30 %. Yhtiö tuottaa linjaliikennettä lähes 1 200 kuljettajalla ja noin 500 linja-autolla.

Helsingin Bussiliikenne Oy:n toimitusjohtaja Juha Hakavuori antaa yhtiötä koskevan suullisen ajankohtaiskatsauksen konsernijaoston kokouksessa.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri

Lisätiedot

Pia Halinen, controller, puhelin: 310 25718  
pia.halinen(a)hel.fi



23.01.2012

---

## Kaupunginhallituksen konsernijaosto

Risto Rautava  
puheenjohtaja

Mira Hirvonen  
pöytäkirjanpitäjä

Pöytäkirja tarkastettu

Tatu Rauhamäki

Tarja Kantola

Ulla-Marja Urho

Kimmo Helistö

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 31.01.2012 ja asianosaista koskeva päätös on annettu postin kuljetettavaksi seuraavana arkityöpäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä.

Mira Hirvonen  
Hallintosihteeri

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/konsernij>  
aosto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

800012-62637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566



23.01.2012

---

## MUUTOKSENHAKUOHJEET

### 1

#### MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 4, 6-8 §:t

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

### 2

#### MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 5 §

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian täytäntöönpanoa.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/konsernij>  
aosto

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Tilinro**

800012-62637

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6  
**Alvno**  
FI02012566